



## 第 16 届“汉语桥”世界大学生中文比赛

### 德国预选赛

2017 年第 16 届“汉语桥”由中国国家汉办主办，旨在为全球大学生提供一次聚首一堂、展现自己汉语水平的难得良机。

**德国预选赛**由中华人民共和国驻德国大使馆教育处主办，法兰克福大学孔子学院承办。竞赛优胜者将赴中国参加全球总决赛，其他获奖者也将获得丰厚的物质奖励。

#### 一、参加条件

- 德国大学注册学生
- 18 至 30 岁之间
- 中文为非母语
- 不具有中国国籍
- 父母双方都不是海外华人
- 没在中国参加过汉语桥比赛
- 在中国留学或者工作时间总共不超过一年

有意参赛者可以在所在地孔子学院报名。如果所在地没有孔子学院，也可以直接通过法兰克福大学孔子学院报名。

#### 二、报名

请各孔子学院以及各参赛者（如参赛者所在地没有孔子学院才可自行报名）在 2017 年 4 月 30 日之前填好报名表，然后以电子邮件方式发送给法兰克福大学孔子学院：[zhang@konfuzius-institut-frankfurt.de](mailto:zhang@konfuzius-institut-frankfurt.de)



德国境内每所孔子学院最多可以推荐 4 名参赛者。多于 2 名报名者，可以配备 1 名带队老师。带队老师必须具有两年以上的汉语教学经验。在报名者不符合参赛条件的情况下，主办单位有权拒绝。

## 2017 年德国预选赛流程

各孔子学院推荐的参赛者请自行前往法兰克福，预选赛安排如下：

2017 年 5 月 20 日（星期六晚）到达以及登记；

2017 年 5 月 21 日（星期日）全天比赛。

法兰克福大学孔子学院负责为参赛者以及带队老师安排整个比赛期间的食宿，比赛期间的食宿费用由比赛组委会承担。

参赛者以及带队老师的交通费补贴规定如下：

1. 居住地距离法兰克福 400 公里之内：最高补贴 120 欧元
2. 居住地距离法兰克福 400 公里以上：最高补贴 150 欧元

## 四、竞赛内容

“汉语桥”竞赛分三个环节，参赛者必须在 12 分钟之内完成：

1. 演讲（3 分钟），主题：梦想点亮未来（Dreams Enlighten the Future）
2. 文化常识问答（4 分钟）
3. 才艺表演（5 分钟）

## 五、奖励

一等奖（1 名）：赴中国参加“汉语桥”世界大学生中文比赛总决赛；

二等奖（1 名）：赴中国观看“汉语桥”世界大学生中文比赛总决赛；

三等奖（若干）：德国孔子学院课程奖学金。

中国大使馆教育处及法兰克福大学孔子学院将为所有参赛者授予证书奖励。



## 六、联系方式

电邮: [zhang@konfuzius-institut-frankfurt.de](mailto:zhang@konfuzius-institut-frankfurt.de)

联系人: 张潇萌、苏子琦

电话: 069-79823317

地址: Konfuzius-Institut Frankfurt(M) Dantestr. 9 60325 Frankfurt am Main

网址: <http://www.konfuzius-institut-frankfurt.de/>

微信订阅号: 德国法兰克福孔院





## Einladung zum deutschen Vorentscheid des 16. Chinese Bridge-Wettbewerbs für Studierende

**21.05.2017 in Frankfurt am Main**

Der internationale Wettbewerb für Chinesische Sprache Chinese Bridge (汉语桥) wird von der Zentrale der Konfuzius-Institute in Peking (Hanban) veranstaltet. Der Wettbewerb für Studierende findet im Jahr 2017 zum 16. Mal statt. Chinese Bridge bietet Studierenden aus aller Welt die Chance zusammenzukommen und ihre Chinesisch-Fähigkeiten auf einer internationalen Bühne unter Beweis zu stellen.

Der deutsche Vorentscheid für Studierende wird von der Abteilung für Bildungswesen der Botschaft der Volksrepublik China in der Bundesrepublik Deutschland getragen und im Jahr 2017 vom Konfuzius-Institut Frankfurt am Main ausgerichtet. Die Gewinner des Vorentscheids in Deutschland werden nach China zum internationalen Finale eingeladen und haben dort die Chance mit anderen Preisen ausgezeichnet zu werden.

### 1. Teilnahmevoraussetzungen

4

Die Kandidaten sollten:

- als Student an einer deutschen Hochschule immatrikuliert sein
- zwischen 18 und 30 Jahre alt sein
- Chinesisch nicht als Muttersprache sprechen
- keine chinesische Staatsbürgerschaft besitzen
- keinen Elternteil chinesischer Herkunft haben
- zuvor nicht als Kandidat am Chinese Bridge-Wettbewerb in China teilgenommen haben
- insgesamt nicht mehr als ein Jahr in China gearbeitet bzw. studiert haben

### 2. Information zur Anmeldung

Alle deutschen Konfuzius-Institute bzw. die Kandidaten selbst (im Falle, dass es in ihrem Bundesland kein Konfuzius-Institut gibt) senden die ausgefüllten Anmeldeformulare bis zum **30. April 2017** per Email an das Konfuzius-Institut Frankfurt am Main.



Jedes Konfuzius-Institut in Deutschland kann bis zu drei Kandidaten für die Teilnahme zum diesjährigen Vorentscheid in Frankfurt am Main empfehlen. Bundesländer ohne Konfuzius-Institut können bis zu 4 Kandidaten stellen. Werden von einem Konfuzius-Institut zwei Kandidaten zum Wettbewerb angemeldet, darf ein Betreuer für diese Kandidaten empfohlen werden. Der Betreuer muss ein Chinesisch-Sprachlehrer mit mindestens zweijähriger Lehrerfahrung sein.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, nach der Überprüfung die Anmeldungen im Falle einer Nichterfüllung von Teilnahmebedingungen abzusagen.

### 3. Ablauf des Vorentscheids in Deutschland 2017

Die durch die ortsansässigen Konfuzius-Institute empfohlenen Kandidaten werden nach Frankfurt am Main eingeladen. Der Ablauf des Vorentscheids in Frankfurt am Main verläuft wie folgt:

- 20.05.2017 (Samstagabend): Ankunft und Anmeldung
- 21.05.2017 (Sonntag): Wettbewerb, Abfahrt

Das Konfuzius-Institut Frankfurt am Main organisiert für die Kandidaten und ihre Betreuer Übernachtung und Verpflegung während des betreffenden Zeitraums und übernimmt hierfür die Kosten.

5

Die Fahrtkostenerstattung für Kandidaten und Betreuer ist wie folgt geregelt:

- Entfernung zwischen Wohnort und Frankfurt am Main  $\leq$  400km: Bis zu 120 Euro
- Entfernung zwischen Wohnort und Frankfurt am Main  $>$ 400km: Bis zu 150 Euro

### 4. Ablauf des Wettbewerbs

Die Kandidaten stellen ihre Fähigkeiten beim Chinese Bridge Vorentscheid in drei Teilgebieten unter Beweis. Das sprachliche Ausdrucksvermögen steht dabei im Vordergrund. Jedem Kandidaten steht ein Zeitfenster von insgesamt 12 Minuten zur Verfügung, das wie folgt unterteilt ist:

- Kurz-Vortrag zum Thema 《梦想点亮未来》 (3 Min.)
- Beantwortung verschiedener Fragen (4 Min.)
- Künstlerische Darbietung (5 Min.)



## 5. Preise

- 1. Preis (1): Teilnahme am Finale des Wettbewerbs in China als Kandidat
- 2. Preis (1): Teilnahme am Finale des Wettbewerbs in China als Zuschauer
- 3. Preis (einige): Sprachstipendien zum Lernen der chinesischen Sprache an einem Konfuzius Institute in Deutschland
- Alle teilnehmenden Kandidaten erhalten Urkunden und Geschenke von der Abteilung für Bildungswesen der Botschaft der Volksrepublik China in der Bundesrepublik Deutschland und dem Konfuzius-Institut Frankfurt am Main.

## 6. Kontakt:

Konfuzius-Institut Frankfurt am Main

Dantestr. 9

60325 Frankfurt am Main

Ansprechpartner: Frau SU Ziqi / Frau ZHANG Xiaomeng

Email: [zhang@konfuzius-institut-frankfurt.de](mailto:zhang@konfuzius-institut-frankfurt.de)

Telefon: 069-79823317

Web: <http://www.konfuzius-institut-frankfurt.de/>

WeChat: 德国法兰克福孔院

